

Smlouva o výpůjčce nemovitostí

podle § 659 a násl. občanského zákoníku č. 40/1964 Sb., ve znění pozdějších změn a doplňků

I.

SMLUVNÍ STRANY

PŮJČITEL

adresa

zastoupený

bankovní spojení
číslo účtu

konstantní symbol

variabilní symbol

IČ

DIČ

(dále jen "půjčitel")

VYPŮJČITEL

se sídlem

IČ

DIČ

zastoupený

(dále jen "vypůjčitel")

Plzeň, statutární město

nám. Republiky 1,306 32 Plzeň

Helenou Matoušovou

členkou Rady města Plzně, na základě plné moci ZM-159/2010

ze dne 26. 11.2010

Komerční banka, a.s., pobočka Plzeň-město

4856670237/0100

968

7220800041

075370

CZ00075370

Městský ústav sociálních služeb města Plzně

příspěvková organizace

Klatovská 90, Plzeň

075345

CZ00075345

ředitelem Ing. Vladimírem Chuchlerem

II.

PŘEDMĚT VÝPŮJČKY

Město Plzeň je vlastníkem nemovitostí na adrese Plzenecká 21, Plzeň:

budovy čp. 2565, objekt občanské vybavenosti, stojící na pozemku pare. č. 1593,

pozemku pare. č. 1593, zastavěná plocha a nádvoří, o výměře 368 m²,

tyto nemovitosti jsou vedeny v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Plzeňský kraj, katastrální pracoviště Plzeň - město na listu vlastnictví č. 1 pro k.ú. Plzeň.

Správou těchto nemovitostí je pověřena společnost Obytná zóna Sylván a. s., pracoviště Palackého nám. 6, Plzeň.

(, dále jen správce ")

Předmětem výpůjčky jsou nebytové prostory umístěné v 1. podzemním podlaží domu čp. 2565 stojícím na pozemku pare. č. 1593, k.ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 85,22 m².

Podrobná specifikace nebytových prostorů je uvedena ve výpočtovém listu, který tvoří nedílnou součást této smlouvy v příloze.

III.

ÚČEL VÝPŮJČKY

Nemovitosti specifikované v čl. II. této smlouvy půjčitel bezplatně půjčuje vypůjčitelu výhradně a pouze za účelem provozování sociálních služeb - rekondičních činností.

Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky jen k účelům, ke kterým je vypůjčen, a v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Zejména se zavazuje dodržovat bezpečnostní, protipožární a hygienické předpisy.

IV. DOBA TRVÁNÍ VÝPŮJČKY

Výpůjčka se uzavírá na dobu neurčitou.

V. UKONČENÍ VÝPŮJČKY

Výpůjčka končí těmito způsoby:

- a) Dohodou stran z libovolného důvodu a k datu dohodou stanovenému.
- b) Výpovědí s tříměsíční výpovědní lhůtou - každá ze smluvních stran je oprávněna bez udání důvodu tuto smlouvu jednostranně ukončit písemnou výpovědí, která musí být druhé straně doručena. Výpovědní lhůta počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé straně.

Nedohodne-li se půjčitel s vypůjčitelem jinak, je vypůjčitel! povinen uvést ke dni skončení smlouvy o vypůjčce vypůjčené nemovitosti do původního stavu.

VI. DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI VYPŮJČITELE

Vypůjčitel je povinen zajišťovat na vlastní náklady bez jakéhokoliv práva na jejich náhradu veškeré opravy, rekonstrukce, modernizace a další akce investičního charakteru. Na každou práci, která s sebou nese nutnost stavebního povolení, je vypůjčitel povinen zajistit si předem písemný souhlas půjčitele. Bez něho není oprávněn do předmětu výpůjčky zasahovat. Předchozí souhlas se nevyžaduje v případě havárie či obdobné nenadálé situace.

Vypůjčitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že všechny prostředky vložené vypůjčitelem do rekonstrukce, opravy a údržby či do jiného zhodnocení předmětu výpůjčky se stávají majetkem vlastníka předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel bere na vědomí, že není oprávněn odepřít a je povinen zajistit provedení takových úprav vypůjčených nemovitostí, které jsou nařízeny orgány státní správy.

Vypůjčitel není oprávněn přenechat do užívání předmět výpůjčky ani jeho část jiným právnickým či fyzickým osobám bez předchozího písemného souhlasu půjčitele.

Vypůjčitel je povinen umožnit osobě či společnosti, pověřené půjčitelem, na požádání, minimálně jednou ročně prohlídku a kontrolu předmětu výpůjčky, zejména pro případ pravidelných revizí stavu nemovitostí. Vypůjčitel je dále povinen umožnit po předchozím oznámení vstup do předmětu výpůjčky za účelem odečtů spotřeby energií.

Vypůjčitel je povinen zajistit celoroční úklid včetně zimní údržby pozemků k vypůjčené budově přiléhajících. Vypůjčitel je povinen na vlastní náklady zajišťovat řádnou údržbu, úklid vnitřních prostorů předmětu výpůjčky a úklid společných prostorů předmětných nemovitostí. V případě, že vypůjčitel tuto povinnost nesplní ani po předchozím písemném upozornění půjčitele, je půjčitel oprávněn zajistit údržbu, úklid vnitřních prostorů předmětu výpůjčky, úklid společných prostorů sám a je oprávněn po vypůjčiteli požadovat úhradu veškerých nákladů, které mu v souvislosti s tímto vznikly.

Vypůjčitel je povinen hradit v plném rozsahu úhradu za spotřebovanou elektrickou energii, plyn, vodné, stočné, odvoz odpadu, poplatky komijnické a veškeré další náklady, které s provozem předmětu výpůjčky souvisejí.

V případě, že nebude možné určit skutečné náklady na spotřebovanou energii, bude jejich dodávka hrazena v poměru užívaných prostor k celkové ploše budovy. Výše zálohy na služby spojené s užíváním předmětu výpůjčky je stanovena ve výpočtovém listu, který je v příloze této smlouvy a tvoří její nedílnou součást. Tyto zálohy na služby je vypůjčitel povinen hradit půjčiteli v pravidelných měsíčních splátkách, a to vždy k patnáctému dni příslušného kalendářního měsíce, za který jsou zálohy hrazeny, a to bankovním převodem na účet půjčitele, jenž je uveden v čl. I. této smlouvy.

Vypůjčitel se zavazuje odstranit svým nákladem event. škody způsobené na předmětu výpůjčky či vnitřním vybavení jeho provozem či osobami jím zmocněnými ke vstupu do předmětu výpůjčky.

Vypůjčitel se zavazuje, že v případě nepojištění předmětu výpůjčky, nebude požadovat od půjčitele plnění za vzniklou škodu na majetku vypůjčitele nacházejícího se v předmětu výpůjčky.

VII.

Vypůjčitel nese odpovědnost za stav vypůjčených nemovitostí a z toho plynoucí odpovědnost za škody, vzniklé třetí osobě, stejně tak za škody, způsobené půjčiteli vypůjčitelem i těmi, kteří v souladu s účelem využití předmětu výpůjčky mají právo vstupu do vypůjčených nemovitostí.

VIII.

Vypůjčitel prohlašuje, že se dostatečně seznámil s faktickým stavem předmětu výpůjčky, že nezjistil žádné překážky, které by mu bránily v uzavření této smlouvy, nebo které by vedly k nezpůsobilosti předmětu výpůjčky k využití v rámci účelu sjednaného touto smlouvou, a že výše uvedené prostory do výpůjčky od půjčitele přijímá. Vypůjčitel stvrzuje převzetí předmětu výpůjčky od půjčitele podpisem této smlouvy.

IX.

Veškeré změny a dodatky k této smlouvě musí být učiněny písemně, jinak jsou neplatné. Případná neplatnost jednotlivých ustanovení nemá vliv na platnost smlouvy jako celku.

X.

Tato smlouva navazuje na smlouvu č. 2007/000203 ze dne 28. 6. 2007, která skončila uplynutím doby určité.

XI.

Vůle města k uzavření této smlouvy je dána usnesením Rady města Plzně č. 652 ze dne 19. 5. 2011. V souladu s ustanovením § 39 odst. 3 zák. č. 128/2000 Sb., o obcích, nepodléhá záměr uzavřít tuto smlouvu povinnosti zveřejnění.

XII.

Vypůjčitel přijímá podmínky smlouvy o výpůjčce a zavazuje se k jejímu plnění.

Obě strany této smlouvy prohlašují, že jejímu obsahu rozumí a jsou s ním srozuměny a že ji uzavírají na základě své pravé a svobodné vůle prosty jakékoli tísně či nátlaku.

Smlouva nabývá účinnosti a platnosti v den jejího podpisu poslední ze smluvních stran.

Smlouvaje vyhotovena v 5 vyhotoveních.

13.09.2011

08.09.2011

V Plzni dne

V Plzni dne

Městský ústav sociálních služeb
Města Plzně,
příspěvková organizace
Klatovská 90, 301 00

zastoupené Helenou Matoušovou
členkou Rady města Plzně na
základě plné moci ZM-159/2010 ze
dne 26. 11.2010

Městský ústav sociálních služeb jměsta Plzně
zastoupen ředitelem
Ing. Vladimírem Chuchlerem

Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 22

Datum konání RMP: 19. 5. 2011

Označení návrhu usnesení: PROM+BYT/5

č. 652

I. Bere na vědomí

1. Usnesení RMP č. 950 ze dne 24. června 2010, kterým byla schválena náprava doby trvání smluv o výpůjčkách uzavřených s příspěvkovými organizacemi statutárního města Plzně z doby určité na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou.
2. Nové skutečnosti zjištěné při realizaci podepisování příslušných smluv o výpůjčce včetně změny výpovědní lhůty.

II. Mění

usnesení RMP č. 950 ze dne 24. června 2010 tak, že v bodě II. Schvaluje ruší jeho část textu ve znění:

Půjčitel	IC	Předmět výpůjčky
31. Mateřská škola Plzeň	70940681	nebytové prostory umístěné v objektech Spojovací 3 a 5, tj. v domech č. p. 2033 stojícím na pozemku pare. č. 3134/18, a č. p. 2032 stojícím na pozemku pare. č. 3134/17, vše v k. ú. Plzeň, umístěných v 1. nadzemním podlaží o celkové podlahové ploše 24,84 m ² a 337,02 m ² a Spojovací 7 a 9 Plzeň, tj. v domech č. p. 2034, stojícím na pozemku pare. č. 3134/19, a č. p. 2035 stojícím na pozemku pare. č. 3134/20, vše v k. ú. Plzeň, umístěných v I.NP o celkové podlahové ploše 304,07 m ²
Městský ústav sociálních služeb města Plzně	75345	nebytové prostory o celkové podlahové ploše 31,8 m ² , umístěné v 1. nadzemním podlaží a nebytové prostory o celkové podlahové ploše 92,59 m ² umístěné v 1. nadzemním podlaží domu č. p. 2331 stojícím na pozemku pare. č. 2769/2, k. ú. Plzeň
Městský ústav sociálních služeb města Plzně	75345	nebytové prostory o celkové podlahové ploše 85,22 m ² , umístěné v 1. nadzemním podlaží domu č. p. 2565 stojícím na pozemku pare. č. 1593, k. ú. Plzeň
Správa veřejného statku města Plzně	40526551	3 garážová stání umístěná v 1. nadzemním podlaží budovy halových garáží č. p. 2158 stojící na pozemku pare. č. 981/3, k. ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 25,2 m ²

Za správnost:

22.08.2011

Mgr. Martin Baxa
primátor města Plzně



Eva Herinková
zástupce primátora

Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 22

Datum konání RMP: 19. 5. 2011

Označení návrhu usnesení: PROM+BYT/5

Pokračování usn. č. 652

Útvar koncepce a rozvoje města Plzně	227277	1 garážové stání umístěné v 1. nadzemním podlaží budovy halových garáží č. p. 2158 stojící na pozemku pare. č. 981/3, k. ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 8,4 m ² k. ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 8,4 m ²
Městský ústav sociálních služeb města Plzně	75345	nebytové prostory o celkové podlahové ploše 327,20 m ² , umístěné v I.NP objektu občanské vybavenosti bez č.p./č.e. stojícím na pozemku pare. č. 2176/80, k. ú. Skvmany, a dále manipulační venkovní rampa o celkové ploše 6,8 m ²

Smlouvy o výpůjčce budou uzavřeny na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou, za předmět výpůjčky budou výpůjčitelem hrazeny služby s ním spojené v plném rozsahu“

a nahrazuje textem ve znění:

Vypůjčitel	IČ	Předmět výpůjčky
31. mateřská škola Plzeň, Spojovací 7, příspěvková organizace	70940681	nebytové prostory umístěné v objektech Spojovací 3 a 5, tj. v domech č. p. 2033 stojícím na pozemku pare. č. 3134/18, a č. p. 2032 stojícím na pozemku pare. č. 3134/17, vše v k. ú. Plzeň, umístěných v 1. nadzemním podlaží o celkové podlahové ploše 24,84 m ² a 337,02 m ² a Spojovací 7 a 9 Plzeň, tj. v domech č. p. 2034, stojícím na pozemku pare. č. 3134/19, a č. p. 2035 stojícím na pozemku pare. č. 3134/20, vše v k. ú. Plzeň, umístěných v 1. nadzemním podlaží o celkové podlahové ploše 304,07 m ²
Městský ústav sociálních služeb města Plzně, příspěvková organizace	75345	nebytové prostory o celkové výměře 34,40 m ² (23,20 m ² + 11,20 m ²), umístěné v 1. nadzemním podlaží přístavby domu v Plzni, Suvorovova 34 č.p. 2331 stojícím na pozemku p.č. 2769/2, k. ú. Plzeň (výpůjčka prostorů I.PP + I.NP domu v Plzni, Suvorovova 34 o celkové výměře 75,63 m ² skončila uplynutím doby určité dne 31. 12. 2008 - číslo smlouvy: 2007/000202)
Městský ústav sociálních služeb města Plzně, příspěvková organizace	75345	nebytové prostory o celkové podlahové ploše 85,22 m ² , umístěné v 1. podzemním podlaží domu č. p. 2565 (Plzenecká 21) stojícím na pozemku pare. č. 1593, k. ú. Plzeň

Usnesení Rady města Plzně

Číslo RMP: 22

Datum konání RMP: 19. 5. 2011

Označení návrhu usnesení: PROM+BYT/5

Pokračování usn. č. 652

Správa informačních technologií města Plzně, příspěvková organizace	66362717	3 garážová stání umístěná ve 2. nadzemním podlaží budovy halových garáží č. p. 2158 (Pařížská 10) stojící na pozemku pare. č. 981/3, k. ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 25,2 m ²
Útvar koncepce a rozvoje města Plzně, příspěvková organizace	227277	1 garážové stání umístěné ve 2. nadzemním podlaží budovy halových garáží č. p. 2158 (Pařížská 10) stojící na pozemku pare. č. 981/3, k. ú. Plzeň, o celkové podlahové ploše 8,4 m ²
Městský ústav sociálních služeb města Plzně, příspěvková organizace	75345	nebytové prostory o celkové podlahové ploše 327,20 m ² , umístěné v 1. nadzemním podlaží objektu občanské vybavenosti bez č. p./č.e. stojícím na pozemku pare. č. 2176/80, k. ú. Skvrňany, a dále manipulační venkovní rampa o celkové ploše 6,8 m ²

Smlouvy o výpůjčce budou uzavřeny na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou (výpovědní lhůta bude u MŠ sjednána roční) za podmínky, že za předmět výpůjčky budou vypůjčitelem hrazeny služby s jeho užíváním spojené.“

III. U k l á d á

tajemnici MMP

zajistit uzavření smluv v souladu s bodem II. tohoto usnesení.

Termín: 30. 9. 2011

Zodpovídá: Ing. Kobernová

Za správnost:

22-08-2011

Mgr. Martin B a x a
primátor města Plzně



Eva H e r i n k o v á
zástupce primátora



Primátor města Plzně

V Plzni dne: 26. listopadu 2010
Č.j.:ZM- 159/2010



v.
/

■
PLNÁ MOC

Statutární město Plzeň zmocňuje, páni ..."

Helenu Matoušovou,

narozenou dne XXXX, bytem v Plzni, XXXX, členku Rady města Plzně k podpisu

- smluv o převodu movitých věcí, .
- smluv o převodu nemovitých věcí,
- smluv o výpůjčce,
- '. smluv o zřízení a zrušení zástavního práva,

a. to vždy na základě příslušného usnesení Rady města Plzně nebo Zastupitelstva města Plzně.

Tato plná moc zaniká dnem zániku zmocněnčova mandátu člena Zastupitelstva města Plzně nebo dnem odstoupení či odvolání zmocněnce z funkce člena Rady města Plzně.

